PROPOSITION 98
Eminent Domain. Limits on Government
Authority. Initiative Constitutional
Amendment.
Proponents: Howard Jarvis Taxpayers
Association

February 3, 2008

Spanish

BALLOT LABEL

DOMINIO EMINENTE. LÍMITES SOBRE LA AUTORIDAD DEL GOBIERNO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA.

Prohíbe que los gobiernos estatal y locales se apoderen de o dañen propiedades privadas para usos privados. Prohíbe el control de alquileres y medidas similares. Elimina la deferencia al gobierno en casos de derecho de propiedad. Cambia las reglas de expropiación.

Impacto fiscal: Mayores costos para muchos gobiernos a causa de las restricciones de la medida. Sin embargo, el impacto fiscal neto sobre todo el estado probablemente no sería significativo.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

PROPOSITION 98
Eminent Domain. Limits on Government
Authority. Initiative Constitutional
Amendment.
Proponents: Howard Jarvis Taxpayers
Association

February 3, 2008

Spanish

BALLOT TITLE AND SUMMARY

DOMINIO EMINENTE. LÍMITES SOBRE LA AUTORIDAD DEL GOBIERNO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA.

- Prohíbe que los gobiernos estatal y locales se apoderen de o dañen propiedades privadas para usos privados.
- Prohíbe el control de alquileres y medidas similares.
- Prohíbe que se dé deferencia al gobierno en casos de apoderamiento.
- Define la “compensación equitativa”.
- Requiere que se adjudiquen honorarios de abogados y costos si un propietario obtiene un fallo superior a la cantidad ofrecida por el gobierno.
- Requiere que el gobierno ofrezca al propietario original de la propiedad expropiada el derecho a volver a comprar la propiedad al precio que le pagaron cuando se la expropiaron si se le dio un uso sustancialmente diferente al expresado públicamente.

Resumen del Cálculo del Analista Legislativo del Impacto Fiscal Neto sobre los Gobiernos Estatal y Locales:

- Mayores costos para muchos gobiernos a causa de las restricciones de la medida. Sin embargo, el impacto fiscal neto sobre todo el estado probablemente no sería significativo.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

PROPOSITION 99

February 3, 2008

Eminent Domain. Limits on Government Acquisition of
Owner-occupied Residence. Initiative Constitutional
Amendment.

Proponents: Christopher K. McKenzie,
Susan Smartt, Kenneth Willis

Spanish

BALLOT LABEL

**DOMINIO EMINENTE. LÍMITES SOBRE ADQUISICIONES DEL GOBIERNO DE
RESIDENCIAS OCUPADAS POR EL PROPIETARIO.
ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA.**

Prohíbe el uso del dominio eminente para adquirir una residencia ocupada por el propietario para traspasarla a una persona privada o entidad comercial. Crea excepciones para obras públicas, salud y seguridad públicas y prevención de la delincuencia.

Impacto fiscal: Sin impacto fiscal significativo sobre los gobiernos estatal o locales.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

PROPOSITION 99

February 3, 2008

Eminent Domain. Limits on Government Acquisition of Owner-occupied Residence. Initiative Constitutional Amendment.

Proponents: Christopher K. McKenzie, Susan Smartt, Kenneth Willis

Spanish

BALLOT TITLE AND SUMMARY

DOMINIO EMINENTE. LÍMITES SOBRE ADQUISICIONES DEL GOBIERNO DE RESIDENCIAS OCUPADAS POR EL PROPIETARIO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA.

- Prohíbe que los gobiernos estatal y locales usen el dominio eminente para adquirir residencias ocupadas por el propietario, según se hallan definidas, para traspasarlas a una persona privada o entidad comercial.
- Crea excepciones para obras públicas o mejoras, protección de la salud y seguridad públicas y prevención de la delincuencia.

Resumen del Cálculo del Analista Legislativo del Impacto Fiscal Neto sobre los Gobiernos Estatal y Locales:

- Sin impacto fiscal significativo sobre los gobiernos estatal o locales.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**